

www.RabinoGloiber.com

תפילת השל"ה על פרנסה שלא יאכילנו הקדוש ברוך הוא זכויותיו בעולם הזה

אַתָּה הוּא הָאֱלֹהִים
Você é o D'us

הֲזֵן מִקֶּרְנֵי רְאֵמִים וְעַד בִּיצֵי כְנָיִם
Que alimenta desde os maiores animais até os menores

וְאַתָּה הוּא הַמְכִינְן כָּל צָרְכֵיהֶן
E Você é quem supre todas as necessidades deles

וְנוֹסֵף עַל הַצָּרִיכִים הַהֶכְרָחִיִּים
E fora as necessidades indispensáveis

אַתָּה הוּא הַנוֹתֵן בְּמֵלֵי וְרוּחַ וְעֶשֶׂר וְכָבוֹד
Você é quem dá integralmente e com fartura e abundância a riqueza e a honra

כָּל זֶה עוֹשֶׂה בְּנִדְבַת לְבָב הַטּוֹב
Tudo isso você nos faz por causa da sua generosidade

כִּי אַתָּה הוּא נְדִיב בְּאֵמֶת
Porque Você é generoso de verdade

לֹא כְמוֹ שֶׁקוֹרִין לְפַעֲמִים לְאָדָם אֶחָד נְדִיב
Não como às vezes chamamos uma pessoa de generoso

כִּי נְדִיבָתוֹ אֵינָה אֱמֶתִית
Mas a generosidade dela não é verdadeira

רַק לְתַשְׁלוּם גְּמוּלָה
Porque ela espera uma retribuição

אוּ בְּשִׁבִיל טוֹבָה שֶׁקִּדְמוּהוּ
Ou está retribuindo um favor

וְהֵרִי הוּא כְּסוּחֵר
E essa pessoa é como um comerciante

אֲכַן מִי הִקְדִּימָה וְשִׁלְמָה
Mas alguém te antecipou para você retribuir ?

וּבְנִדְבַת לְבָב הַטּוֹב טוֹב וּמְטִיב אַתָּה לְכָל
Mas pela sua bondade Você é bom e generoso com todos

וְלִי אֲנִי עֲבָדְךָ הַטְּבַת עַל כָּל
E para mim Você foi mais generoso do que com todos

וְנִתַּתְּ לִי עֹשֶׁר וְכִבּוּד מִיָּדְךָ הַכֹּל
Você me deu riqueza e honra, tudo de Você

בְּרַכְתָּנִי מְכַל בְּכֹל כֹּל
Me abençoou mais do que todos com tudo de tudo

נִתַּתְּ לִי סְפָרִים הַרְבֵּה וְכֶסֶף וְזָהָב לְרֹב
Você me deu muitos livros, e prata e ouro em abundância

וּמְלִבוּשֵׁי כְבוֹד וְדִירָה בְּכָבוֹד
Roupas nobres e moradia gloriosa

קִטַּנְתִּי מִכֹּל הַחֲסָדִים אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֵת עַבְדְּךָ,
Me sinto pequeno(a) por todas as bondades que Você me fez

וַיֵּרָא אָנֹכִי מְאֹד לְנַפְשִׁי
E tenho muito medo

שֵׁלָא יְהִיָּה חֵס וְשֵׁלוֹם עִשְׂרָ שְׁמוֹר לִי לְרַעָה
Que não seja uma riqueza guardada para mim para me prejudicar

לְהַאֲכִילֵנִי הַמְעַט מִזְכֵּיֹתַי שְׁבִידִי
Me pagar nesse mundo os poucos méritos que eu tenho

וּבְאֵם הוּא כֵן, קַח נָא אֶת בְּרַכְתִּי וְאַל אֲרָאָה בְּרַעְתִּי לְעוֹלָם הַבָּא עוֹלָם הַנֶּצְחִי
E se for assim, pegue por favor essa minha bênção para que não seja ruim para mim no mundo que vem que é um mundo eterno

וּבְאֵם רְצוֹנָךְ הַטוֹב לְמִיָּהֵב וְלֹא לְמִשְׁקַל
E se a Sua vontade que é sempre boa é de dar e não de tirar

תֵּן בְּלִבִּי וּבְלִבְ כָּל הַנְּלוּיִם אֵלַי
Coloque no meu coração e no coração de todos que me acompanham

שֵׁלָא לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בְּמַתְנוּתֶיךָ לְתַעֲנוּגִים גּוּפְנִיִּים
De não usar esses presentes que Você me dá para prazeres materiais e corporais

וַיִּתְפָּרְנֶנּוּ מִמֶּנּוּ בְּעַלֵּי תוֹרָה אֲנָשִׁים כְּשָׂרִים אֲנָשִׁים הַגּוֹנִים
Mas que usufruam dele os estudiosos da Torá, as pessoas honestas, as pessoas dignas

עֲשׂוֹת צְדָקָה הַרְבֵּה וּגְמִילוֹת חֲסָדִים לְקָרוֹבִים וּלְרַחוּקִים
Que eu possa fazer muita Tzedaká e ajudar quem está perto e quem está longe

וְדַבַּר ה' יִקּוּם
E a palavra Divina vai predominar

יְהִי לְרִצּוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ ה' צוּרִי וְגֹאֲלִי.

Que sejam recebidas na sua frente com carinho minhas palavras e minhas intenções
Hashem minha força e minha salvação

Essa Reza foi escrita há 450 anos atrás pelo grande Tzadik o

Shlah HaKadosh

Tradução e adaptação à língua portuguesa
Rabino Avraham Eitan Gloiber

www.RabinoGloiber.com